

PENSER LES ARTS LITTÉRAIRES

FORMES PERFORMATIVES, INSTALLATIONS
ET TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES



crem.univ-lorraine.fr

COLLOQUE INTERNATIONAL



3-4 SEPTEMBRE 2020

CITÉ MUSICALE-METZ, ARSENAL
3 AVENUE NEY, METZ



Inscription : u2l.fr/crealit2020



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE

crem Centre de Recherche
Écriture-Musique



UNIVERSITÉ
LAVAL

UQÀM

CONSTELLATIONS
DE METZ



cité
musicale
metz

Tous les villages de la musique



Université de la Méditerranée



Université de la Méditerranée

PROGRAMME DU JEUDI 3 SEPTEMBRE

8h30 Accueil des participants

9h00 Allocutions d'ouverture

Jacques Walter, directeur du Centre de recherche sur les médiations (Crem, Université de Lorraine)
 Carole Bisenius-Penin responsable scientifique de Créalit (Création croisée arts littéraires / Crem, Université de Lorraine)
 René Audet (Laboratoire Ex situ, Université Laval, Canada)
 Bertrand Gervais (Laboratoire NT2, Université du Québec à Montréal, Canada)
 Monsieur ou Madame le·a représentant·e de la Ville de Metz

Séances du matin

Président de séance : Jacques Walter (Crem, Université de Lorraine)

10h00 Art, code, algorithme : machines d'écritures

Jean-Paul Fourmentaux (Centre Norbert Elias, Aix-Marseille Université)

10h30 Pause

11h00 Nouvelles de la Colonie – jeu de rôle littéraire sur Facebook

Alexandra Saemmer (Cémti, Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis)

11h30 “It was seven minutes to ten o'clock in the morning, and it was the only good thing that had happened”

Nolwenn Tréhondart (Crem, Université de Lorraine)

12h00 Déjeuner

Séances de l'après-midi

Présidente de séance : Carole Bisenius-Penin (Crem, Université de Lorraine)

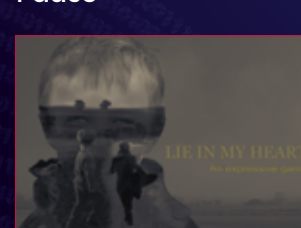
14h00 De l'impact de l'hybridation des pratiques littéraires sur le web : Pierre Ménard

Karen Cayrat (Crem, Université de Lorraine)

14h30 #infraPerec, un dispositif d'écriture original sur les réseaux sociaux

Emmanuel Vaslin, directeur de l'Atelier Canopé de Maine-et-Loire (Réseau Canopé)

15h00 Pause



15h30 Les arts littéraires : du déplacement à l'appropriation artistique et numérique

Table ronde animée par Carole Bisenius-Penin (Crem, Université de Lorraine)

Jérémie Bennequin, artiste plasticien et enseignant en arts visuels (Écoles d'études supérieures Gobelins et Condé) : De Proust à Mallarmé, mémoire et effacement

Célio Paillard de Chenay, écrivain, artiste multimédia, créateur sonore, enseignant en arts plastiques (École nationale d'architecture Paris-Val de Seine) et chercheur associé (Institut Acte, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) : Le lieu de toutes parts

Donatien Garnier, journaliste documentaire et poète (Bordeaux) : Poésie transmédia et objets convergents, *L'Arbre Intégral*

Sébastien Genvo, professeur des universités, responsable de l'Expressive Game Lab (Crem, Université de Lorraine) : autobiographie et jeu vidéo, *Lie in my heart*

18h00 Visite privée du parcours Vitrail (festival Constellations de Metz), en partenariat avec le service Culture de la Ville de Metz

19h30 Repas de gala

21h30 Projection du mapping vidéo de la cathédrale Saint-Étienne de Metz (sous réserve)

PROGRAMME DU VENDREDI 4 SEPTEMBRE

Séances du matin

Présidente de séance : Nolwenn Tréhondart (Crem, Université de Lorraine)

9h30 Écritures amplifiées et défossilisations poétiques chez Emmanuelle Pireyre et Antoine Boutes

Corentin Lahouste (Incal, Université catholique de Louvain, Belgique)

10h00 La poésie sur Twitter. Matérialité du poème, expériences poétiques et communautés bienveillantes

Adrien Cassina (Cimeos, Université de Bourgogne)

10h30 Pause

Présidente de séance : Angeliki Monnier (Crem, Université de Lorraine)

11h00 Traitement automatique du langage et réseaux multicouches pour la traduction de la littérature électronique et de page

Chris Tanasescu (Incal, Université catholique de Louvain, Belgique)
Raluca Tanasescu (Faculté de philosophie, Université de Groningen, Pays-Bas)

11h30 Ulysse ou l'art de la piraterie en traduction

Claire Larssonneur (TransCrit, Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis)

12h00 Déjeuner

Séances de l'après-midi

Président de séance : Pierre Morelli (Crem, Université de Lorraine)

14h00 Théâtre et écritures numériques : un divorce prononcé ? Plaidoyer pour des « dramaturgies digitales »

Julie Valero (Maci, Université Grenoble Alpes)

14h30 Lire l'exemplaire partagé : Your World of Text, tableau blanc littéraire et ses lecteurs

Marion Lata (CERC, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

15h00 Pause

15h30 Le maniement des traces. Les gestes de l'écrivain-commissaire dans la programmation des expositions de l'Institut Mémoires de l'édition contemporaine (IMEC)

David Martens (MDRN, Katholieke Universiteit Leuven, Belgique)

16h00 Temporalités, performances et défis. L'écriture numérique sur forum au prisme d'une culture web de la performance

Marie-Anaïs Guégan (Marge, Université Jean Moulin Lyon 3)

Le projet Créalitt

Ce colloque international repose sur une coopération franco-qubécoise, déjà initiée, qui associe des unités de recherche et des opérateurs culturels.

Il s'inscrit dans le projet **Créalitt** (Création croisée arts littéraires, 2019-2021), lauréat du Fonds franco-qubécois pour la coopération décentralisée (ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères, ministère québécois des Relations internationales et de la Francophonie).

Ce projet s'actualise notamment par une résidence croisée incluant la création d'un réseau de création artistique entre la France et le Québec en fonction de divers partenaires : la Ville de Metz désignée « Ville créative dans le domaine de la musique » par l'Unesco, les Bibliothèques-Médiathèques de Metz, le Centre de recherche sur les médiations (Université de Lorraine), la Cité musicale-Metz, Le Livre à Metz, la Maison de la littérature de Québec, l'Institut canadien de Québec et la Ville de Québec désignée « Ville créative dans le domaine de la littérature » par l'Unesco.

Le dispositif implique une réflexion sur les formes actuelles de la littérature, des résidences au numérique, notamment sur ses enjeux identitaires et symboliques, tout en privilégiant la circulation des œuvres artistiques et littéraires francophones.



crem
centre de recherche
sur les médiations
culturelles



Tous les visages de la musique



FESTIVAL
LE LIVRE À METZ
BIBLIOTHÈQUES-MÉDIATHÈQUES

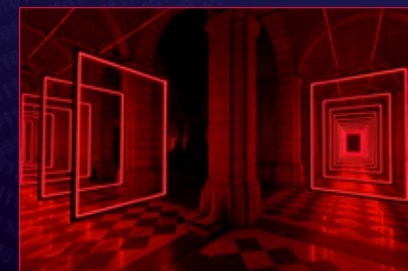
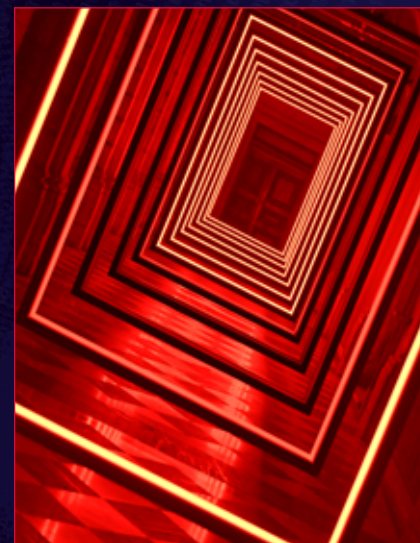


Photographies : Graffmatt ; Vasil Tasevski.

Le festival Constellations de Metz

Porté depuis 2017 par la Ville de Metz et ses partenaires, Constellations de Metz est un festival d'arts numériques. En lien avec l'identité « Art & Tech » du territoire messin, ce festival s'attache à mettre en valeur le patrimoine et l'espace urbain.

Plus d'information sur www.constellations-metz.fr



Photographies : P. Gisselbrecht ; D. Grandmougin ; O. Ratsi ; J. Rival ; Ville de Metz.



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE

crem
Centre de Recherche
en Musicologie
et en Études
Musicales



UNIVERSITÉ
LAVAL

UQÀM

CONSTELLATIONS
DE METZ
FESTIVAL INTERNATIONAL
DES ARTS SONORES



cité
musicale
metz
Tous les villages de la musique

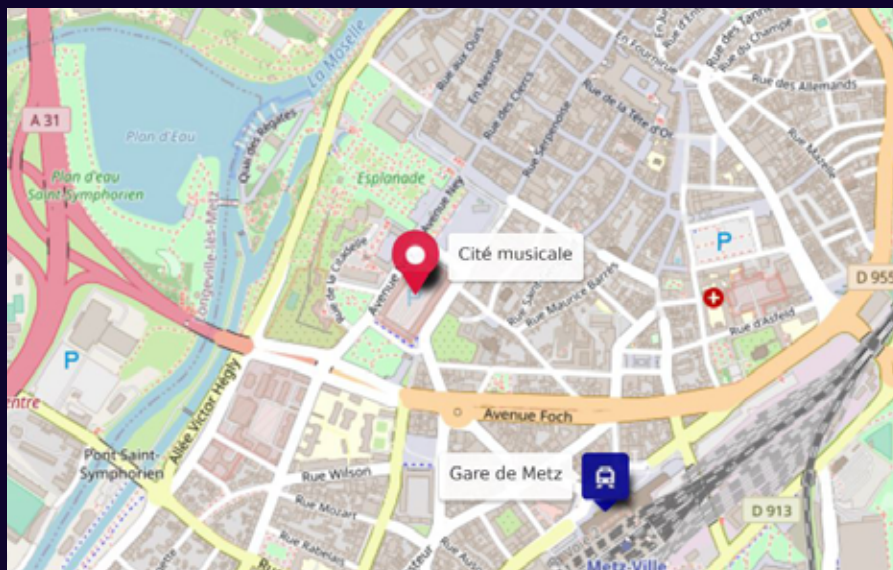


INSTITUT NATIONAL
DE LA CULTURE MUSICALE
Éducation, Recherche, et
Culture Organisation
de 1979

ACCÈS

CITÉ MUSICALE-METZ, ARSENAL
SALON CLAUDE LEFEBVRE
3 AVENUE NEY
METZ, FRANCE

INSCRIPTION : u2l.fr/crealit2020



CREM
UNIVERSITÉ DE LORRAINE
UFR SHS-METZ — BP 60228
57045 METZ CEDEX, FRANCE
TÉL. : + 33 (0)3 72 74 83 35
CREM-CONTACT@UNIV-LORRAINE.FR

crem.univ-lorraine.fr

REVUES

Pratiques

<https://journals.openedition.org/pratiques/>

Questions de communication

<https://journals.openedition.org/questionsdecommunication/>

DICTIONNAIRE

Publicationnaire. Dictionnaire encyclopédique et critique des publics

<http://publicationnaire.huma-num.fr/>

LABORATOIRE HORS LES MURS

Résidence d'auteurs et arts littéraires

<http://crem.univ-lorraine.fr/partenariats/laboratoires-hors-les-murs/laboratoire-hors-les-murs-residence-auteurs-et-arts-litteraires>